

SAN DIEGO EVO 2

GRILL A GAS



813653

IT

ISTRUZIONI PER L'USO

CONTENUTO

INFORMAZIONI SU QUESTO BARBECUE A GAS 3

SIMBOLI PRESENTI IN QUESTO MANUALE 3

DISIMBALLAGGIO DEL BARBECUE A GAS 4

AVVERTENZE DI SICUREZZA
 ATTREZZI/STRUMENTI NECESSARI
 DESCRIZIONE DEI COMPONENTI
 FORNITURA

COLLEGAMENTO DELLA BOMBOLA DI GAS 14

AVVERTENZE DI SICUREZZA
 ATTREZZI/STRUMENTI NECESSARI
 SVOLGIMENTO DEL MONTAGGIO

UTILIZZO DEL BARBECUE A GAS 16

AVVERTENZE DI SICUREZZA
 ACCENSIONE DEL BARBECUE A GAS
 SPEGNIMENTO DEL BARBECUE A GAS
 LEGENDA DEI SIMBOLI
 MANOVRE DI PRIMO SOCCORSO

PULIZIA/MANUTENZIONE DEL BARBECUE A GAS 19

AVVERTENZE DI SICUREZZA

STOCCAGGIO/TRASPORTO 20

AVVERTENZE DI SICUREZZA

SMALTIMENTO 21

SPECIFICHE TECNICHE 21

ACCESSORI 22

GARANZIA 23

INFORMAZIONI SU QUESTO BARBECUE A GAS

Congratulazioni per l'acquisto di questo prodotto Enders!

Prima dell'utilizzo e della messa in funzione del prodotto, leggere e attenersi alle presenti istruzioni per l'uso e soprattutto alle avvertenze in materia di sicurezza ed utilizzare il prodotto solo come descritto nel presente manuale per evitare lesioni o danni involontari. Conservare le presenti istruzioni per consultazioni fu-

ture. In caso di cessione dell'articolo, consegnare anche le presenti istruzioni.

Vi auguriamo buon divertimento con il barbecue a gas Enders.

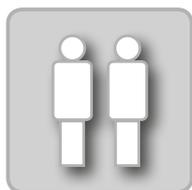
SIMBOLI PRESENTI IN QUESTO MANUALE



Questo simbolo rappresenta la parola di avvertimento **ATTENZIONE** e avverte del pericolo di possibili lesioni o danni materiali, nonché di danni all'apparecchio.



È necessario l'utilizzo di attrezzi.



In questo caso, farsi aiutare da una seconda persona.



Durante l'apertura della confezione non utilizzare nessun taglierino, né oggetti affilati per evitare di graffiare il dispositivo.



Consigli e informazioni utili.



Durante il montaggio collocare un supporto morbido sotto il componente per evitare proprio graffi e danni.



Durante il montaggio indossare i guanti di protettivi onde evitare lesioni da taglio.

DISIMBALLAGGIO DEL BARBECUE A GAS

AVVERTENZE DI SICUREZZA



■ Nonostante la lavorazione accurata di tutti i singoli componenti, alcuni di essi possono presentare spigoli vivi. Indossare pertanto guanti protettivi onde evitare lesioni da taglio.

■ Pericolo di morte per soffocamento/inghiottimento. Tenere lontano dalla portata dei bambini il materiale dell'imballaggio e smaltirlo immediatamente. Conservare anche i componenti di piccole dimensioni lontano dalla loro portata.

ATTREZZI/STRUMENTI NECESSARI



DESCRIZIONE DEI COMPONENTI

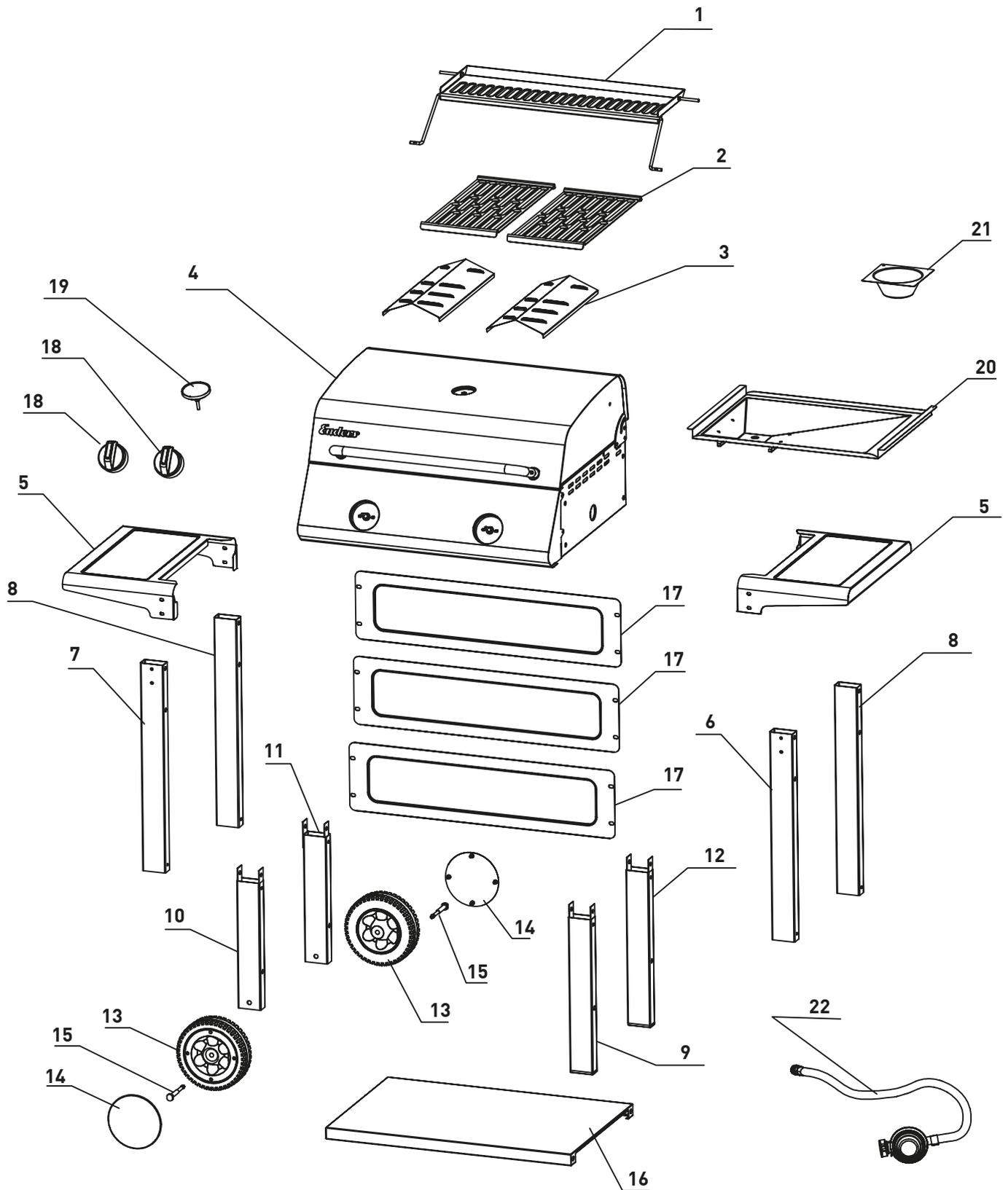
Num.	Quantità
1	1
2	2
3	2
4	1
5	2
6	1
7	1
8	2
9	1
10	1
11	1
12	1

Num.	Quantità
13	2
14	2
15	2
16	1
17	3
18	2
19	1
20	1
21	1
22	1

Num.		Quantità
A	M4 x 10	24
B	M5 x 10	12
C	M6 x 65	12
D	 M8	2
E		2

Custodia protettiva	1
---------------------	---

FORNITURA



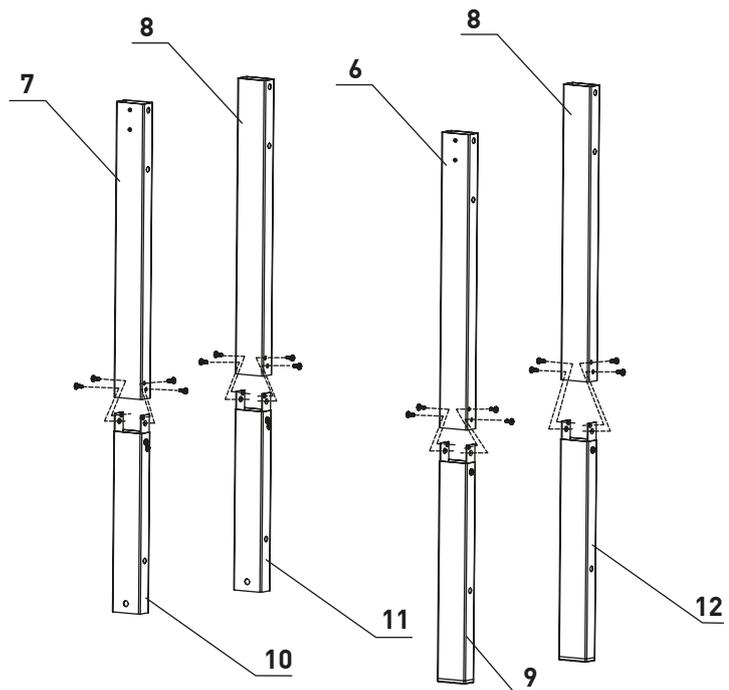
COSTRUZIONE



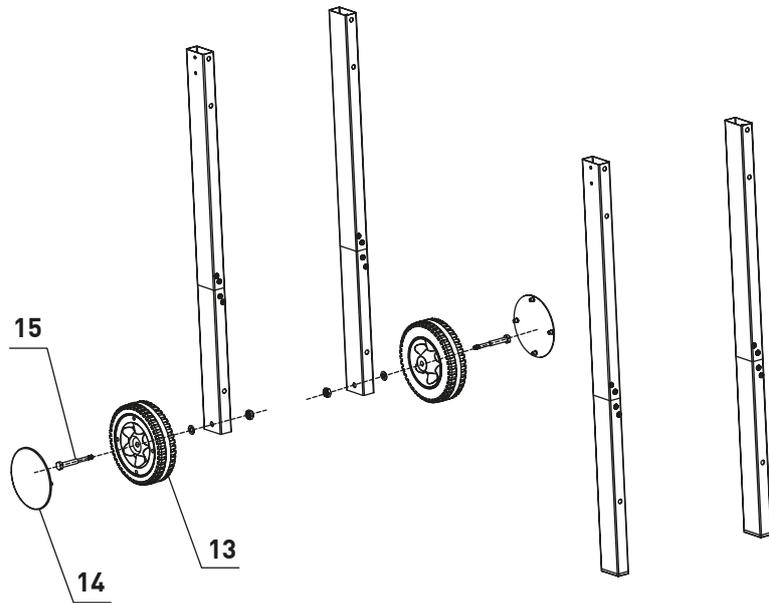
01

Num.	Illustrazione	Quantità
6		1
7		1
8		2
9		1
10		1
11		1
12		1

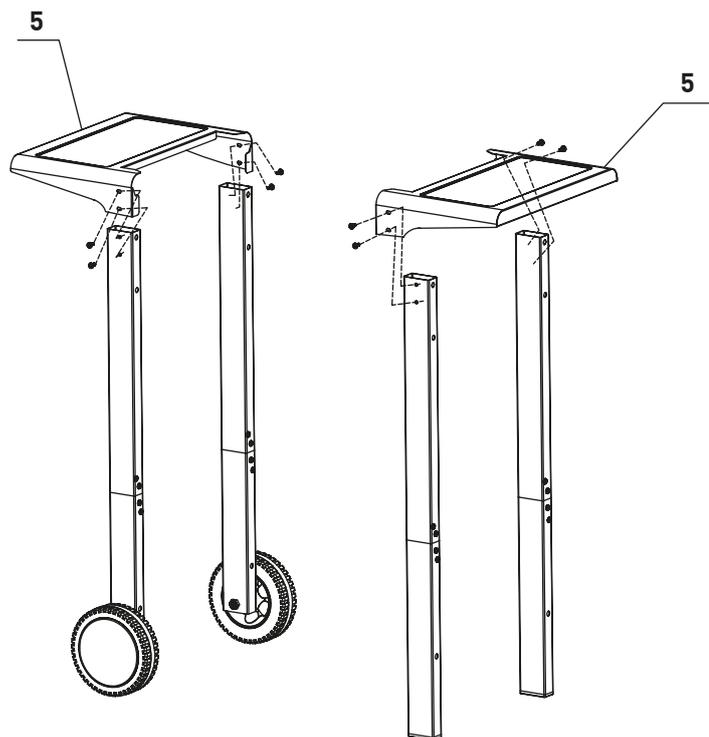
A	M4 x10	16
---	--------	----



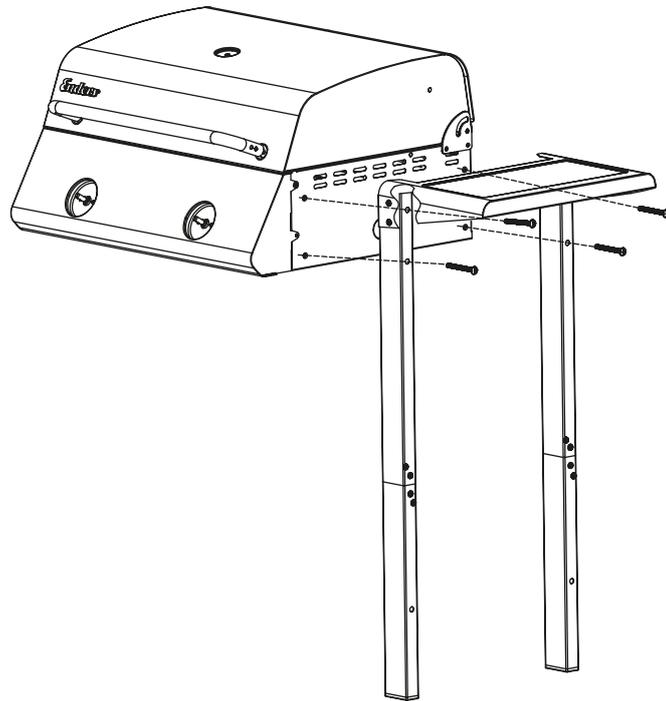
Num.	Illustrazione	Quantità
13		2
14		2
15		2
D	 M8	2
E		2



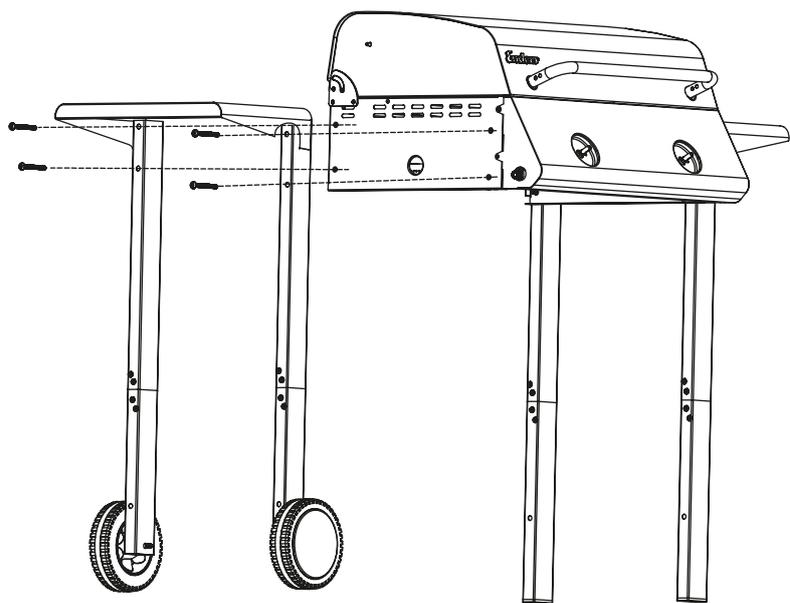
Num.	Illustrazione	Quantità
5		2
A	 M4 x10	8

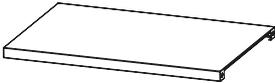


Num.	Illustrazione	Quantità
C	 M6 x 65	4

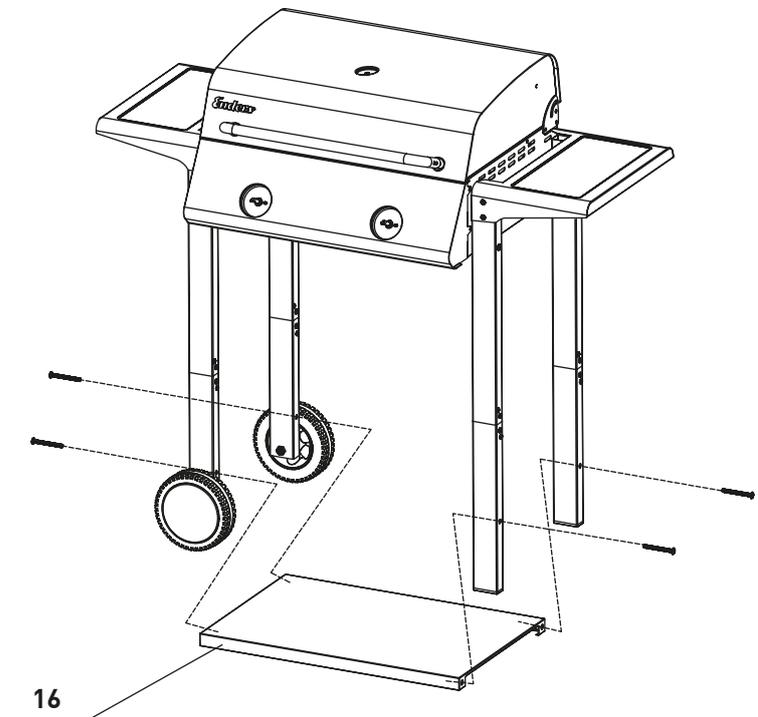


Num.	Illustrazione	Quantità
C	 M6 x 65	4



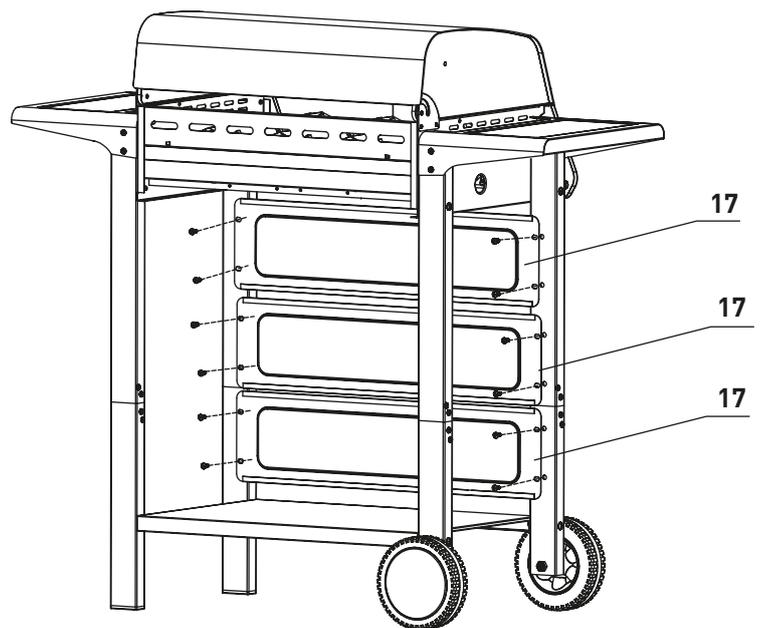
Num.	Illustrazione	Quantità
16		1

C		4
M6 x 65		

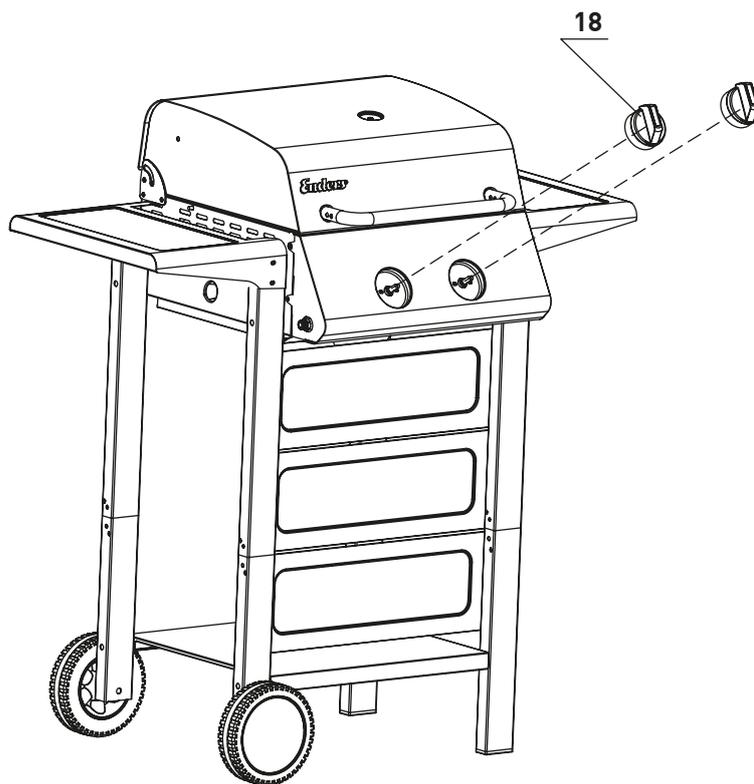


Num.	Illustrazione	Quantità
17		3

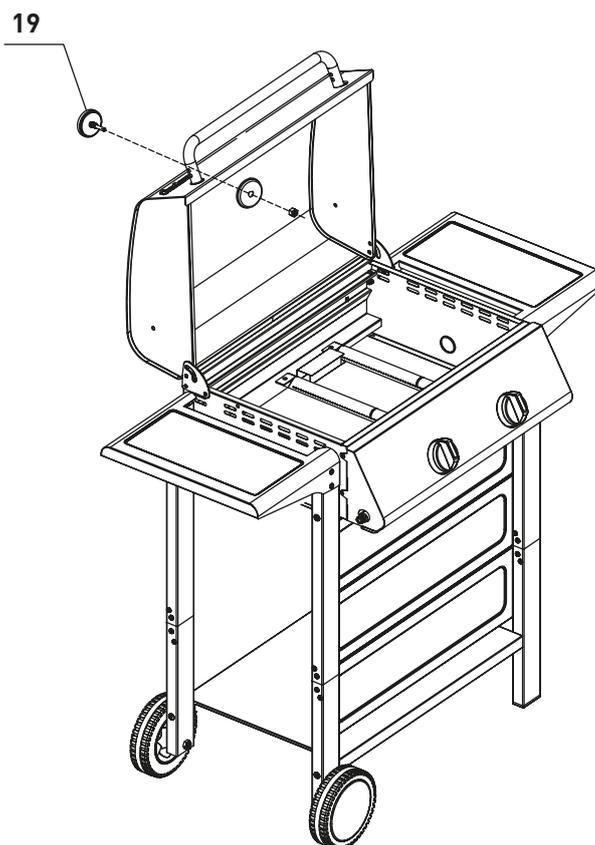
B		12
M5 x 10		

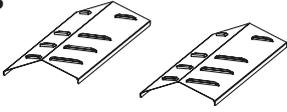


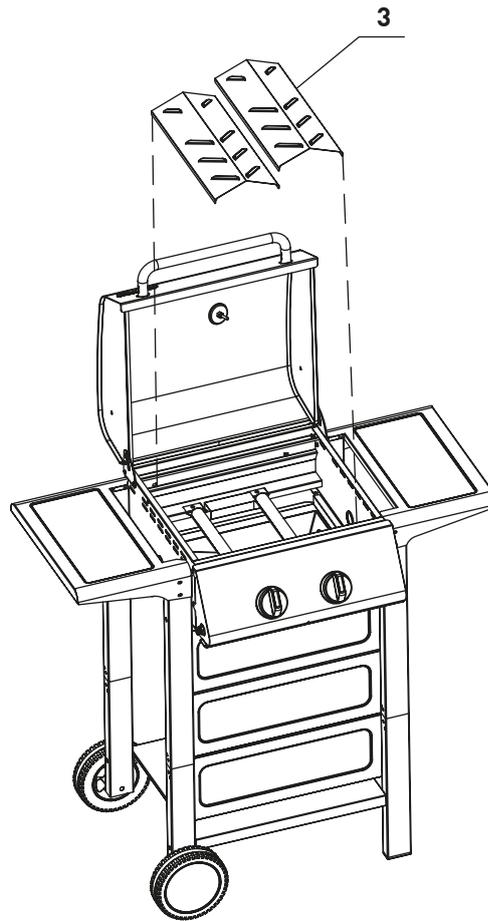
Num.	Illustrazione	Quantità
18		2

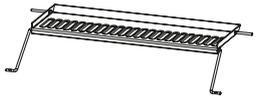


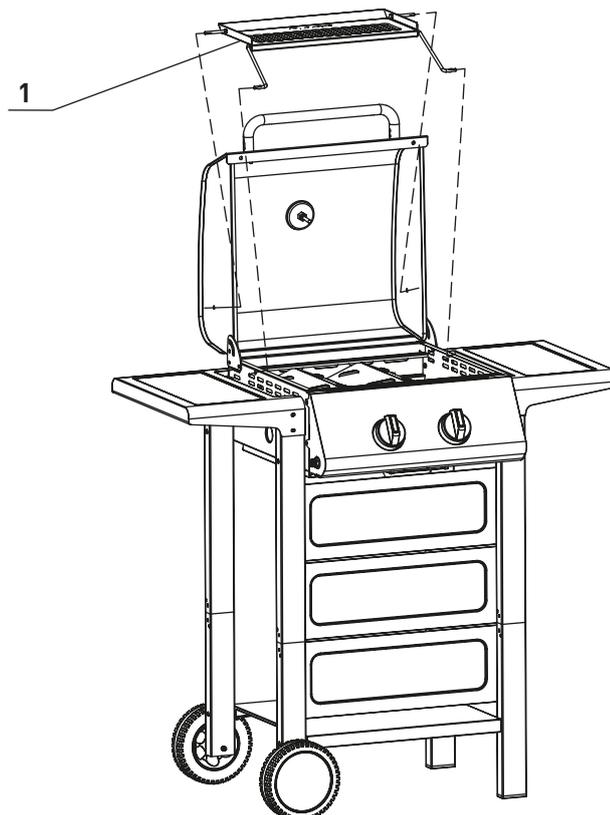
Num.	Illustrazione	Quantità
19		1

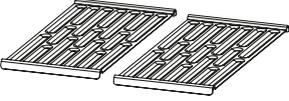


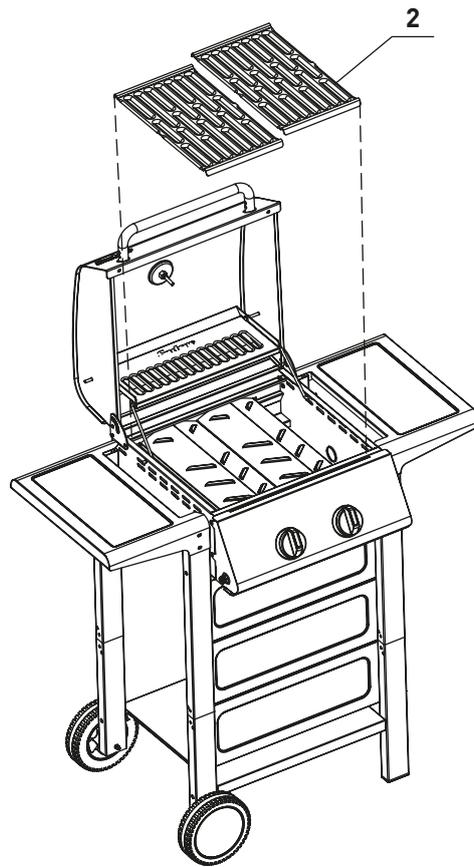
Num.	Illustrazione	Quantità
3		2



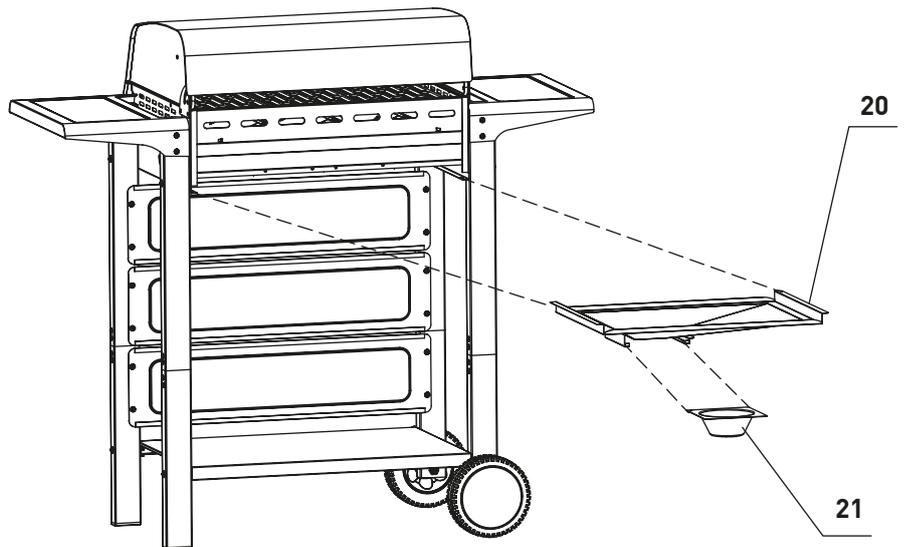
Num.	Illustrazione	Quantità
1		1

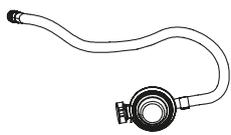


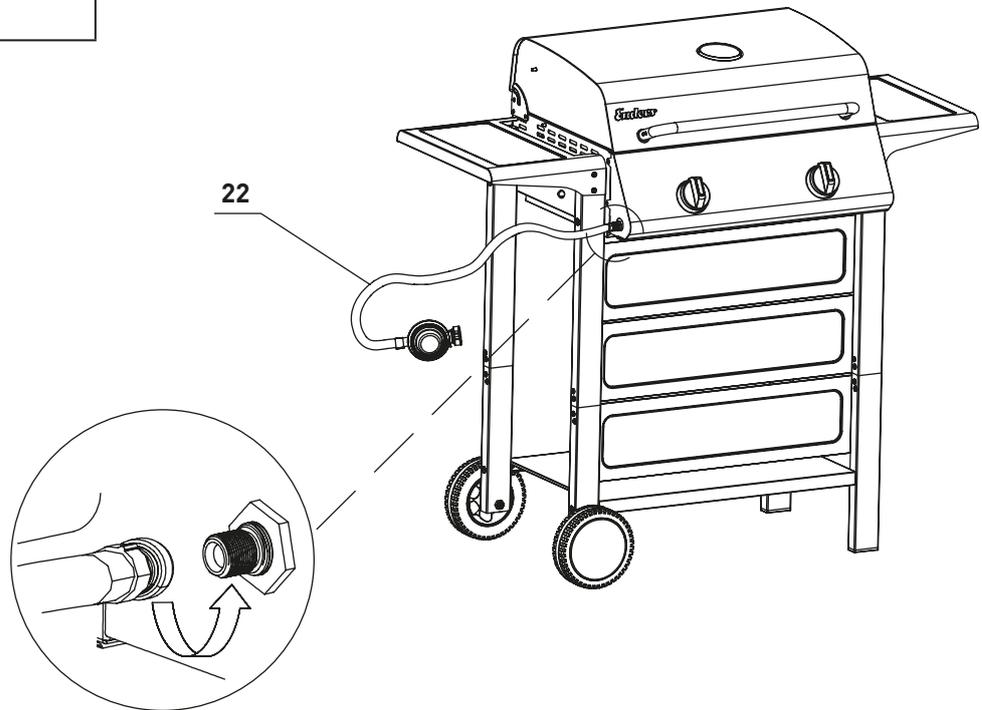
Num.	Illustrazione	Quantità
2		2



20		1
21		1



Num.	Illustrazione	Quantità
22		1



ATTENZIONE



COLLEGAMENTO DELLA BOMBOLA DI GAS

AVVERTENZE DI SICUREZZA



PERICOLO D'INCENDIO E DI ESPLOSIONE

- L'uso del barbecue a gas è consentito esclusivamente con un regolatore di pressione. Il regolatore di pressione in dotazione è impostato correttamente di fabbrica per l'uso con gas liquido. Leggere e attenersi anche alle istruzioni per il montaggio e l'uso del regolatore di pressione in dotazione separatamente.
- È necessario eventualmente sostituire il tubo flessibile del gas laddove richiesto dalle relative disposizioni nazionali o dal termine della validità della guaina.
- Il tubo flessibile del gas e il regolatore della pressione devono essere sostituiti ad intervalli regolari. (Si veda a tal fine il capitolo Pulizia/Manutenzione.)
- Chiedere consulenza al venditore specializzato durante l'acquisto o il noleggio della bombola di gas.
- Assicurarsi che non siano presenti fonti di accensione, fiamme libere o simili nelle vicinanze durante il collegamento o la sostituzione della bombola di gas.
- Assicurarsi che il tubo flessibile del gas non sia piegato, non sfreggi contro qualcosa e sia accessibile in tutta la sua lunghezza.
- Dopo aver montato la bombola di gas, verificare la tenuta di tutti i punti di collegamento con un comune spray cercafughe o acqua saponata. In assenza di punti di fuga, pulire i collegamenti con dell'acqua a verifica conclusa.
- È strettamente vietata una verifica della tenuta con una fiamma libera!

ATTREZZI/STRUMENTI NECESSARI



SVOLGIMENTO DEL MONTAGGIO



I dadi di raccordo presentano una filettatura sinistrorsa.

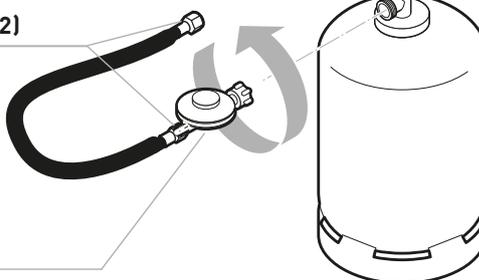
1. Avvitare i dadi di raccordo del tubo flessibile sui collegamenti a vite posti sul regolatore di pressione ed avvitare il raccordo con una chiave inglese.
2. Avvitare i dadi di raccordo posti sul regolatore di pressione sui collegamenti a vite della bombola di gas. Avvitare saldamente a mano i dadi di raccordo. Non utilizzare alcun attrezzo onde evitare di danneggiare la guarnizione.
3. Posizionare la bombola di gas vicino al carrello per il barbecue.
4. Ruotare il tappo protettivo del collegamento a vite del barbecue a gas. Avvitare i dadi di raccordo posti all'estremità del tubo flessibile sui collegamenti a vite posti sul barbecue a gas. Avvitare saldamente i dadi di raccordo con una chiave inglese.
5. Spruzzare su tutti i giunti un comune spray antifuga o spennellarlo con dell'acqua saponata (rapporto 1 parte di sapone/3 parti di acqua). Ruotare la valvola della bombola di gas per aprirla. Nei punti privi di tenuta si vedono delle bolle. Richiudere la valvola della bombola di gas ruotandola e risolvere il problema. Ripetere quindi il passaggio 5 fino a quando tutte le fughe non saranno state eliminate.



Num.	Illustrazione	Quantità
22		1

Regolatore di pressione con protezione anti rottura del tubo EFV. Per maggiori informazioni si prega di leggere le istruzioni per l'uso in dotazione con il regolatore di pressione.

Dadi di raccordo del tubo flessibile (DIN 4815-2)



IEMMEQU UNI-CIG 16129, Tipo 694

Bombola di gas 5 kg

Altezza: ca. 47,0 cm
 Diametro: ca. 23,5 cm
 (non inclusa nella fornitura)

Bombola di gas 8 kg

Altezza: ca. 46,0 cm
 Diametro: ca. 30,0 cm
 (non inclusa nella fornitura)

Bombola di gas 11 kg

Altezza: ca. 59,0 cm
 Diametro: ca. 30,0 cm
 (non inclusa nella fornitura)



ATTENZIONE

- Bombola a gas: si possono utilizzare bombole da 5 kg, 8 kg e 11 kg e posizzarle accanto al grill.

UTILIZZO DEL BARBECUE A GAS

AVVERTENZE DI SICUREZZA



La sicurezza dovrebbe sempre essere in primo piano prima di iniziare a grigliare. È pertanto necessario effettuare alcune verifiche della sicurezza prima di ogni utilizzo.

DESTINAZIONE D'USO

- Utilizzare solo all'aperto.
- Leggere le istruzioni per l'uso dell'apparecchio prima di metterlo in funzione.
- Il presente apparecchio non è ideato per l'uso da parte di bambini e persone con capacità limitate nell'uso dei dispositivi. È consentito l'uso solo da parte di persone in grado di utilizzare l'apparecchio in modo sicuro.
- Attenzione: i componenti accessibili possono essere molto caldi. Tenere lontano dalla portata dei bambini.
- I ripiani laterali non sono ideati per il contatto diretto con gli alimenti.
- Indossare guanti di protezione per il maneggio dei componenti caldi.

PERICOLO D'INCENDIO E DI ESPLOSIONE

Evitare che il grasso si incendi:

- i grassi e gli oli possono infiammarsi se molto caldi. In caso di una pulizia insufficiente, il grasso depositatosi prende fuoco, causando l'incendio del grasso stesso nel barbecue.
- Tamponare i residui di grasso/marinata prima di cuocere il cibo da grigliare. Ciò non diminuisce il sapore del cibo da grigliare, ma serve solo ad evitare che il grasso prenda fuoco.
- Pulire regolarmente l'apparecchio eliminando i residui di grasso! Prestare particolare attenzione ai depositi di grasso presenti all'interno della camera di combustione, delle coperture antifiamma, del vassoio di raccolta del grasso e della vaschetta raccogligrasso.
- Non estinguere mai con acqua grassi/oli infiammati, caldi o fumanti.

UTILIZZO DELL'IMPIANTO A GAS/ BARBECUE A GAS:

- Non fumare durante l'uso dell'impianto a gas.
- Non collocare le bombole di gas in prossimità di fiamme libere.
- Utilizzare il barbecue a gas solo all'aperto. Assicurarsi che l'apparecchio sia protetto dal vento.
- Tenere lontano il barbecue da umidità, spruzzi d'acqua, ecc.
- Collocare il barbecue a gas su una superficie piana, stabile e refrattaria.
- Non spostare l'apparecchio durante l'uso.
- Verificare prima di ogni uso che il tubo flessibile e il regolatore di pressione non siano rotti, né danneggiati. Non mettere in funzione il barbecue a gas se il regolatore di pressione, il tubo flessibile o la bombola di gas sono difettosi o perdono.
- Non lasciare incustodito il barbecue a gas durante l'uso.
- La valvola della bombola a gas dovrebbe essere aperta solamente quando il barbecue a gas è in funzione al fine di evitare una fuoriuscita involontaria di gas.
- Dopo l'uso chiudere l'alimentazione del gas della bombola di gas.
- La superficie del barbecue non può essere coperta totalmente con alluminio o simili onde evitare surriscaldamenti. L'eventuale uso di una piastra reversibile in ghisa deve avvenire in conformità alle relative istruzioni. Utilizzare esclusivamente i prodotti Enders originali. Le griglie e le piastre in ghisa smaltata non possono entrare in contatto con alimenti ad alto contenuto di acidi!
- Durante l'uso mantenere una distanza di sicurezza dai materiali infiammabili e sensibili al calore. La distanza non può essere inferiore a 1 metro.
- Assicurarsi che sul barbecue a gas non ci siano oggetti e che non vi siano parti di edifici ad una vicinanza inferiore ai 2 metri.
- Assicurarsi che le aperture di ventilazione del locali in cui è collocata la bombola di gas non siano coperte.

ACCENSIONE DEL BARBECUE A GAS



Prima di grigliare per la prima volta sul barbecue a gas, far andare i bruciatori per 15 minuti senza collocarvi alcun alimento da grigliare ai fini di rimuovere i residui depositatisi. È possibile che si senta un leggero odore. Assicurarsi di ventilare a sufficienza. Il colore della cappa e della camera di combustione del barbecue a gas può variare leggermente. Si tratta di un processo naturale e non rappresenta un motivo di reclamo.

1. Aprire il coperchio del barbecue.
2. È possibile accendere i bruciatori indipendentemente l'uno dall'altro.
3. Ruotare i tasti di regolazione in senso orario, collocandoli in posizione OFF "0" e, solo dopo, aprire la valvola della bombola di gas!
4. Premere uno dei tasti di regolazione e ruotarlo in senso antiorario sul livello massimo "+". Si sentirà un CLIC. Il bruciatore si accende. Nel caso in cui il bruciatore non dovesse accendersi, riuotare il tasto in posizione OFF "0" e ripetere questi passaggi 3 o 4 volte.
5. **ATTENZIONE:** Se il bruciatore non si accende, collocare il tasto di regolazione in posizione OFF "0" ruotandolo in senso orario e ruotare la valvola della bombola di gas per chiuderla. Attendere 5 minuti e iniziare dal passaggio 4 dopo aver aperto di nuovo la valvola della bombola di gas.
6. Una volta acceso il bruciatore, ripetere il passaggio 4 per accendere gli altri bruciatori.
7. Regolare il calore ruotando il tasto di regolazione sull'impostazione desiderata tra il livello massimo "+" e il livello minimo "-".

SPEGNIMENTO DEL BARBECUE A GAS



Per interrompere il funzionamento del barbecue, chiudere la valvola della bombola a gas e ruotare tutti i tasti di regolazione in posizione "0".

LEGENDA DEI SIMBOLI DEL PANNELLO DI COMANDO



MANOVRE DI PRIMO SOCCORSO



MANOVRE ANTINCENDIO

- Portare in sicurezza le persone presenti! Se possibile, chiudere la valvola della bombola di gas ruotandola. Raffreddare la bombola di gas con dell'acqua. Nel farlo, prestare attenzione alla propria sicurezza! È possibile una riaccensione spontanea ed esplosiva.
- In caso di incendio, è necessario rimuovere i contenitori di gas a pressione dalla zona in pericolo di incendio. Se non fosse possibile, tali contenitori dovrebbero essere riposti in un luogo protetto per evitare un riscaldamento eccessivo, nonché spruzzati con acqua o sostanze simili.
- Raffreddare con acqua fredda per almeno 15 minuti fino a quando il dolore non si allevia.
- Coprire l'area interessata con un panno antincendio sterile in metallina. Collocare il lato rivestito di metallina sulla pelle ferita e fissarlo con una garza o una fascia triangolare senza stringerlo.
- Non applicare "rimedi casalinghi" come pomate, talco, oli, disinfettanti e così via!

MANOVRE IN CASO DI INALAZIONE DI GAS

- Una concentrazione elevata può provocare il soffocamento. I sintomi possono essere la perdita della mobilità e della coscienza. La vittima non si accorge del soffocamento. In presenza di basse concentrazioni, possono insorgere vertigini, mal di testa, nausea e disturbi di coordinazione.
- Portare la vittima all'aria fresca. Avvertire un medico o il servizio di pronto soccorso. In caso di arresto respiratorio, mettere in atto le misure di primo soccorso.

MANOVRE IN CASO DI USTIONI O SCOTTATURE DI ENTITÀ MAGGIORE

- Sussiste un grave rischio di ipotermia e shock. Chiamare immediatamente l'ambulanza!
- Estinguere immediatamente con acqua eventuali vestiti incendiati o soffocare le fiamme con una coperta pesante.
- In caso di scottature: togliere subito i vestiti.
- In caso di ustioni: continuare ad indossare i vestiti.

MANOVRE IN CASO DI USTIONI O SCOTTATURA DI ENTITÀ MINORE

- In caso di scottature: togliere subito i vestiti.
- In caso di ustioni: togliere i vestiti solo se non si attaccano.
- Raffreddare con acqua fredda per almeno 15 minuti fino a quando il dolore non si allevia.
- Lasciar guarire all'aria le piccole ustioni o scottature in cui non si sono formate vesciche, non coprire con cerotti, né fasce.

PULIZIA/MANUTENZIONE DEL BARBECUE A GAS



AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Nonostante la lavorazione accurata di tutti i singoli componenti, alcuni di essi possono presentare spigoli vivi. Indossare pertanto guanti protettivi onde evitare lesioni da taglio.
- Superficie calda: prima di procedere alla pulizia aspettare che il barbecue a gas si sia raffreddato a sufficienza.

PERICOLO D'INCENDIO E DI ESPLOSIONE

Per evitare che il grasso si incendi:

- pulire l'apparecchio prima di ogni uso per evitare il deposito di grasso residuo. Prestare particolare attenzione ai depositi di grasso presenti all'interno della camera di combustione, delle coperture antifiamma, del vassoio di raccolta del grasso e della vaschetta raccogligrasso.
- Non utilizzare detergenti infiammabili.

UTILIZZO DELL'IMPIANTO A GAS/BARBECUE A GAS:

- le riparazioni e la manutenzione dei componenti che conducono il gas possono essere eseguite

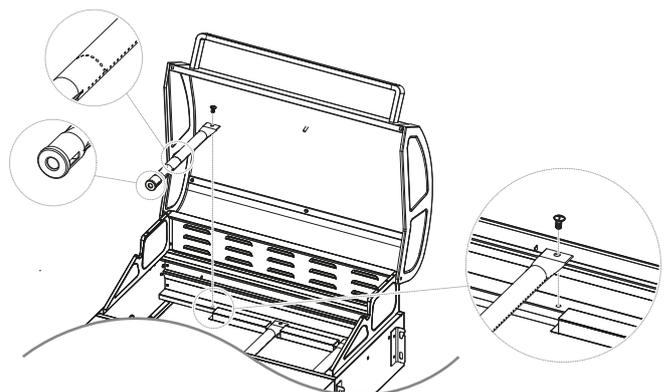
solamente dal personale appositamente specializzato.

- Non apportare modifiche al barbecue a gas, né al regolatore di pressione. La manutenzione del tubo flessibile dev'essere eseguita ogni 5 anni (si veda la data di fabbricazione riportata sul tubo flessibile).
- Sostituire il regolatore di pressione e il tubo flessibile al più tardi dopo 10 anni, anche se non sono visibili danni esterni. Assicurarsi che il regolatore di pressione sia omologato per il proprio Paese e per il gas utilizzato, nonché impostato sulla pressione di uscita corretta (si vedano le Specifiche tecniche). Non è consentito l'uso di un nuovo tubo flessibile con una lunghezza superiore a 1,5 metri.
- Non è possibile manipolare, né modificare i componenti che sono stati sigillati dal produttore.
- Insieme all'olio, il gas crea un mix esplosivo. Non cercare mai di allentare con olio o olio penetrante le valvole e i tasti di regolazione dotati di un meccanismo duro.
- È possibile rimuovere i bruciatori per pulirli.



- Tamponare i residui di grasso/marinata prima di cuocere il cibo da grigliare. Ciò non diminuisce il sapore del cibo da grigliare, ma serve solo ad evitare che il grasso prenda fuoco.
- Pulire il barbecue dopo ogni utilizzo.
- Non utilizzare altri detergenti abrasivi e contenenti cloro.
- Estrarre il vassoio di raccolta del grasso e la vaschetta raccogligrasso e smaltire il grasso in modo ecosostenibile.
- Pulire le superfici con un panno umido o lavarle a caldo. Se necessario, utilizzare un detergente delicato. Risciacquare con acqua e asciugare tutte le superfici con un panno in microfibra.
- Se si utilizza un detergente delicato, si consiglia anche di consultare le avvertenze/informazioni del produttore sul prodotto per evitare di danneggiare la superficie.

- Lasciare raffreddare completamente l'apparecchio prima dell'uso seguente.
- Se il tubo del bruciatore è eccezionalmente intasato, sturarlo con un ago o uno scovolino.



STOCCAGGIO/TRASPORTO



AVVERTENZE DI SICUREZZA

■ PERICOLO D'INCENDIO E DI ESPLOSIONE

- Conservare la bombola di gas fuori dalla portata dei bambini.
- Tenere lontano la bombola di gas da gas infiammabili ed altre sostanze comburenti.
- Il gas liquido che fuoriesce è più pesante dell'aria e si abbassa fino a terra. Non stoccare la bombola di gas in casa, sotto terra (ad es. cantine, pozzi, garage interrati, ecc.), né in luoghi non ventilati in cui si potrebbe agglomerare il gas che fuoriesce.
- Proteggere la bombola di gas dall'irraggiamento solare diretto e da altre fonti di calore.
- Conservare la bombola di gas ad una temperatura inferiore ai 40 °C in un luogo ben ventilato e ombreggiato e contro le influenze degli agenti atmosferici.
- Stoccare la bombola di gas in posizione

verticale e in modo che non cada.

- Queste indicazioni per lo stoccaggio valgono anche per le bombole di gas vuote perché queste ultime contengono pur sempre ancora una quantità residua di gas liquido.
- Non trasportare possibilmente la bombola di gas in veicoli in cui la stiva è separata dall'abitacolo del conducente. Il conducente deve conoscere i possibili pericoli legati al carico e deve sapere cosa fare in caso di incidente o emergenza.
- Stoccare la bombola di gas in posizione verticale e in modo che non cada, né scivoli.
- Assicurarsi che la valvola della bombola di gas sia chiusa e non perda.
- Chiedere al proprio rivenditore di gas quali sono i requisiti e le indicazioni nazionali correnti.



- Stoccare l'apparecchio in un locale antibrina e asciutto. Chiudere la calotta del barbecue e coprire l'apparecchio per evitare la formazione di impurità e di danni.

SMALTIMENTO



L'imballaggio del prodotto è costituito di materiali riciclabili che possono essere riutilizzati. Smaltirli tramite raccolta differenziata negli appositi contenitori messi a disposizione.

Non gettare l'articolo tra i rifiuti domestici quando non lo si vuole più utilizzare. Chiedere all'impresa di smaltimento locale o all'amministrazione comunale di riferimento quali possibilità sono disponibili per uno smaltimento ecocompatibile e sostenibile delle risorse.

SPECIFICHE TECNICHE

Model: SAN DIEGO EVO 2

Modello No.: 811162
Articolo No.: 813653

$\sum Q_n H_s$: 5,6 kW
408 g/h

Tipo di gas: Propano G31/Butano G30

Product-ID no.: 0063CU7014

Questo apparecchio è stato testato e omologato in conformità alla DIN EN 498:2012 e EN 484:2019 . L'apparecchio pronto per la consegna è progettato per l'utilizzo con gas liquido.

Lunghezza del tubo flessibile: 0,8 m

Bombola di gas: Bombola a gas: si possono utilizzare bombole da 5 kg, 8 kg e 11 kg e posizzarle accanto al grill.

Dest.	Cat.	p (mbar)	Denominazione dell'ugello (mm)
IT	I3 B/P(30)	30	Ø 0,83



ACCESSORI

CUSTODIA PROTETTIVA



Articolo n°: 5690

CONTENITORE IN ACCIAIO INOSSIDABILE



Articolo n°: 7887

PRODOTTO PULENTE PER GRIGLIA



Articolo n°: 4974

GUANTI PER BARBECUE



Articolo n°: 8785

CUSTODIA PER BOMBOLA DI GAS STYLE



Articolo n°:
5114/5116

Articolo n°:
5115/5117

DETERGENTE PER GRILL



Articolo n°: 4975

GARANZIA



Forniamo la **garanzia** sul funzionamento dell'apparecchio per **3 anni**. Requisito essenziale per la validità della garanzia è un utilizzo conforme dell'apparecchio e una prova ufficiale della data d'acquisto.

La garanzia decade dopo la scadenza del termine di garanzia o immediatamente in caso di modifiche autonome dell'apparecchio. Non è possibile manipolare i componenti che sono stati sigillati dal produttore o da un suo rappresentante!

Qualora il prodotto dovesse presentare un difetto nonostante i nostri controlli di qualità, si prega di non riportarlo dal rivenditore al dettaglio, ma di mettersi direttamente in contatto con Enders. In tal modo, potremo garantire un rapido disbrigo del reclamo.

Modulo di servizio:

Zeitlos Vertriebs GmbH Service Center

Nachtwaid 6

Tel: 00800 09 34 85 67

info@zeitlos-vertrieb.de

Si prega di compilare e di conservare sia il certificato di garanzia che la ricevuta d'acquisto in caso di ulteriori domande!

Nome del modello

Codice dell'articolo produttore

Numero di serie (si veda retro dell'apparecchio)

Data di acquisto

Luogo di acquisto

Allegare la ricevuta d'acquisto

Modulo di servizio:

Zeitlos Vertriebs GmbH Service Center

Nachtwaid 6

Tel: 00800 09 34 85 67

info@zeitlos-vertrieb.de

FARBRICANTE

Enders Colsman AG

Brauck 1

D-58791 Werdohl, Germania

Tel +49 (0) 2392 - 9782 222